

AUTUNNE

Da chècchè jurne 'nd'i tèrre già s'aàre,
d'a vennègne nn'è rrumaste quase ninte:
sckitte foglie, chè càdene 'nd'i felàre,
appéne ca s'agàveze 'u prime vinte.

Leggére 'nd'a l'èreve tremulejéje,
e chjane chjane se sfronn'a margarite;
nn'éje cchjù turchine 'u cile, lambejéje;
mò 'a notte spije 'o virne 'mpavurite.

Se ne véne autunne, chjine de trestèzze,
ma 'mbitte de 'state s'ammocce 'a prejèzze.
Dint'u core s'arrecèttene i penzire,
ca l'àneme brusciàvene fin'a jire.

AUTUNNO. Da qualche giorno nei campi già si ara, della vendemmia non è rimasto quasi niente: solo foglie, che cadono nei filari, quando si alza il primo vento. Leggera nell'erba trema, e a poco a poco perde i petali la margherita; non è più azzurro il cielo, lampeggia; ora la notte spia l'inverno impaurita. Giunge l'autunno, pieno di tristezza, ma nel petto nasconde la gioia dell'estate. Nel cuore si placano i pensieri, che bruciavano l'animo fino a pochi giorni fa (ieri).